

ZSILVÖLGYI

N A P I O

HETILAP
Főzerkesztő: Molnár Sándor

Irodalmi főmunkatársak:
Walter Gyula, Kiss István, Csejédy István, Mihály Barna Számadó György, Serényi József

ELŐFIZETÉSI ÁR:	
12 hóra	15 lei
12 hóra	45 -
24 hóra	80 -
52 hóra	150 -

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:	
Petroşeni.	
Megjelenik hetenként	
Egyes szám ár 4 lei	

Bankoknak, intézményeknek részvénytársaságoknak és kaszinóknak ávenkút 500 lei.

Sajtószabadság és egyéni szélhámosság

A közelmúlt napokban az egyik városban egy csoport meglátadott egy újságírókat, akik állítólag élesen bírálta meg a politikai programot volt urát. Vagyis az azt írta az újságíró, hogy valaki, az egyén és nem a párt mint egyén saját zsebére, vagy hasznára (a lényeg nem fontos) dolgozott. Természetesen az egyén pártkérdést csinált a dolgoból, mondván, hogy a párt és ő egy és hiszzenre a dolgot felbérelt egy pár cínkóst, akik orvni meptámadták a cikkíróit ésatöbbi. Az egyik napilap kabinetkérdést csinált a dolgoból és alaposan megleckézlette a nyafogó polgári lapokat és mint akik szeretik a sajtószabadságot hirdetni, s beígéri, hogy legközelebb így (ököllel) bannak el mind azokkal, akik az ok emberének egyéni botlásait, közérdeke ellen elkövetett dolgait megmeri kritizálni! Na hiszen szépen nézünk ki, ha már egyéneknek sem lesz szabad kritizálni! De roppant furcsán hat ez akkor, mikor agyanaz a lap, a másik oldalán találkozik diühösen tiltakozók a legújabb egyéni szabadságot megcsorított javaslat ellen. Hogyan, kritizálni csak nekik szabad? Vagy ok közöttük nincsen e éppen annyi férges alak, mint a polgári vezetők között. Nálunk nincsen emberi gyengeségek? Talán ok levegőből ének és nem abból, amit keresnek. Széttel választani az egyént a párttól, mint ahogy a nemzetipárt is szelvéslasztotta a politikusb Dobrecsut a pánsámista Dobrecsutól és érdem ide, érdem oda hűseltette a pártból. Meri a politika akármilyen nagy mocsár is, nyílt tolvajok, panamázó egyének mégsem tanyázhathatnak sokáig benne. És itt igenis a sajtónak a kötelessége, hogy kimondja a döntő szót, nem a pártba, hanem a pártnak kárt okozott egyénre, akit nem szabad, hogy véden senkinek, ha a köz ellen vétett és dolgozott. Ez politika szelvéslasztás és ez igenis a közvélemény kritika alá tartozik.

Willér ur adóssága

Az Országos Magyar Párt főtákarát, Willér József urat, tíz napnál csejtő súlyos fátamásért, erre a kamrában. Balogh István székegy képviselői kérészt Willér mandátuma ellen és ebben a kérésztől kérésztől olyan vádpontokat sorakoztatott fel, amelyeknek a családát hiányolta Willér képviselő ur nem írtat pírulást nélkül a tisztességes emberek irántaságában.

Mi nem hitelünk sem jobbra, sem balra. Mi sem hiszünk el Balogh urnak, hogy Willér ur sorozatos panamákot követett el, hogy honatyi tisztességű üzlet-szerzésre használt volna fel, vagy hogy a Magyar Párt parlamenti csoportjának iródnájában szadista cselekedetekre ragadtatta volna magát, mindez nem hiszünk el, azonban a vadakra cáfolatot várunk, még pedig ugyanazt a nyilvánossággal, amilyet el és ahol a vád elhangzott.

Balogh István székegy képviselői valószínűleg meg-ragta a szót, mielőtt azt kimondta. Balogh István kör-jegyző volt, tehát némi gyakorlatat mozog a para-grafusok között, csak felelőssége tudatában tehetett olyan kijelentéseket, amelyek alkalmak képviselő tár-sának erkölcsi reputációját alásmi.

Willér ur sem tett egyebet, amikor Balogh képviselői sinópással vadolta, akit, ha ez igaz lenne, nem kétezer lej pénzbírságra ítélték volna el, hanem legal-bb is súlyos fogháztartásra. Willér ur tehát meg-gondolatlanul cselekedett, amikor a székegyek depu-tátját ilyen durván arcul köpte és provokálta úgy, hogy ez a bűszke székegy cselekedetek ragadtatta el magát. Balogh ur a sinópás ügyében a ki-küldött vizsgáló bizottságunk marhamutatja a törvény-szék és a marosvásárhelyi tábla felmentő verdit. jelt, míg Willér ur a vádak után még hallgatásba burkolozott, azt a látszatot kelte, mintha az ő ügye a morális törvénynek kívül állna.

A magyar közönség szempontjából, til minden po-litikai és elvi elvetélen, Willér ur eljárása súlyosan elítélendő. A szóbanforgó vádak a román parlament nagy nyilvánosságra elgít hangzottak el és a magyar nép reputációját sértene az, ha ezt a történelmi nem-zet egy állítólagos erkölcsi kretén képviselne.

A vádakak határozott cáfolatot várunk. A nagima-zás por gyors megindítását. A bíról igazságszól-gatás gyors döntését és a közvélemény ebből megnyug-tatását. Willér ur a magyar népnek tartozik ezzel a számadással.

A misztikák urakának pedig az volna, hogy miért kellett ezeknek a kérdések a román parlament fóruma előtt ilyen egykötőre üre menni? Miért kellett egy-más szennyezett kitergetni, amikor feltételezzük, hogy nincsen ilyen szennyezés? Itt Willér urat illeti első-

sorban a szemrehányás, mert ő a provokáló fél. Ő állt ki, mint egy Gollioth a porondra, hogy hetven-kezdő harcba hívja a székegy Dávidot, aki aztán pa-rityáskodóval ugyancsak helybenhagyta őt. A kis szé-kegy legyőzte a hugosi Golliothot. A politika rivaldaja fapassal honorálta ezt a győzelmet pedig ez is csak phirrusi győzelem, ha tekintete veszték, hogy mit szót mindehhez majd a nép, az istenverte, magyar nép?

Az almagyar és a székegy összetűzése a Dambo-vidya partán — nem e történelmi meggyalázása fajunk-nak? Willér ur legénykedése ére annyit, mint a székegy nép díbenbenes rászemlése elhagyatottságra?

Itt korántsem Balogh Istvánról van szó, akit az Országos Magyar Párt vezetősége renegatának kiáltott ki, mert megválasztása előtt a kormány támogatást ígért, pedig még eddig, megválasztása után nem tett hűségnyilatkozatot a kormánynak, mint, ahogy azt Willér ur a Magyar Párt nevében tett. Nem arról a székegy deputátról van szó, hanem arról a népről, amelyet ez a deputát képvisel, amelyet most, Balogh hon keresztül az Országos Magyar Párt nyilvánosan elasztított magától.

Ez is igazolja ennnek a pártvezetőségnek éretlenségét és a vezetése való alkalmatlanságát.

A magyar népet előbb-utóbb-míg kell men-ti a feudális osztályuralom bekötölését. Az nem le-het, hogy egy hagyományokon elősködő kisvárosas mellőlvágyúra tolja a magyar nép szabad mozgásá-sát akaratát. Az nem lehet, hogy a demokrácia, a ha-lad s kerekét a tetűnt mint egy deska tengeréhez láncozja és megakadályozza annak fejlődését.

Gollioth-Willér ur számon fogjuk még egyszer kéri, amennyire igyekezik most annak valódságát meg-hamisítani.

A Magyar Párt vezetőségének szolidaritását is el-könyveljük a számonkérés napjára. Úgy érezzük, hogy a mi mai gázásunk az ok holnap tragédiájukká válik.

Nefejejték el megnezni az Uránia mozgó ví-lághírű műsorát a tragikusán gyönyörű film-drámát a „Vesfronton”. Vétetése kerül pente-ken, szombaton, vasárnap és hétfőn.

Munkanélküliek

Ott ácsorognak napestig a városkésa előtt. Kilencvenkilenc a száz közül nem evett délelőtt. Piheneti a kezüket, télen krízis, nyomor. Reggeltől estig cétalan mindegyik kóborol.

Ottban gyermek és jó asszony reméli, hogy talán holnap dolgozik a férfi s kenyer lesz asztalán. Ruhájuk tépett és szakadt arcuk sovány, fehér, hisz hónapok óta éheznek s koldulnak garasér.

Sohasem volt volt ily szomorú és nincstelen tábor. Nyomor és éhezés a részük s a szép világ oly távol. Mint egy óriás nagy madár ül a vész felettük, leszakadt róluk a gunya s elcsigázott a testük.

Bár lépkednek az utkóvén, csendesen megállók. Szegény telenségére itél, levert orozslánok. Munkát ti nektek és érte kenyeret, de hamar,

kenyérhez joga van annak, ki dolgozni akar.

Kenyér az Élet eledle s az Ember lsten fia még is, még is az életét megszaly koldulnia. Pihen, pihen dolgozó kezük munkás kéz millió. Míg sokan dúsának abban, mi lyenc és mi jó.

Adni kell annak kinek nincsen Legyen kevesebb a bor az asztalon, hol folyik a nedv könnyen, gondtalanul. Legyen egyszerűbb a fény s jusun beüle másnak is. Legyen legalább kenyere, a nincstelen családnek is.

Molnár Sándor.

Pipacs

Olyan kecses, mint egy bűszke páva árokparton a pipacs virága. Piros kendő, bób víganó rajta, hamis, mint a csinos asszony fajta.

Bólingtat a füvek között lesve, galambját várja tán szívrepsve, vagy ki tudja, nem e bárhógy amely, gavallérra és pénzre lesded.

Az ő bizony, cifra éji dáma. Szegénynek nem telik ily ruhára s tisztességes asszonyok az estben nem állanak mint ő, férfi lesben.

Nem szeretem ezt a fura dámat. Nem kedvelem a pipacs virágot s általában a nőt sem mely ilyen, s leskelődni áll ki egy szál ingben. mint a pipacs, e mezel szende, a mely nem néz soha a szemembe akár a sok éji lepkek éjé, vad szemekkel néz ő szerzetzejél.

Még is lestem őt egy nyári este. Gavallérját várta őgy teste s mint egy tanult kanck néz sokszor a párjával büszkén elballagott.

Molnár Sándor

Esti kép

Most erszi le az éj függönyét Csillag gyertyát gyújtogat szerteszét fönt az égen, így jön el az est s fülemüle halk nótaba kezd.

Hazajón a munkás a munkából, kaszás, kapás a termő határból. Elpihen a megdolgozott kezt, fáradt testnek jó a pihenés.

Küszöbön ül edzett robotoló kalapácstól és kaszt forgató Embert, fáradt, verejtékes testtel, erőt gyűjt, hogy újra kezdje reggel.

Az asszony meg hátrakötött fejfel elárdartan, ölebe gyerekek cindult és megveti az ágyat s fárdtan is dalol magzatának.

Molnár Sándor.

Játék a munkanélküliek pénzével petroseniben!

Törvénytelenül kifizetett segélyek, jogtalan kiutalások és protekció érvényesült petroseniben a munkanélküli segélyek kiosztásánál

Az a fejezeteség, amely Nicu polgármester-ségének idejében tombolt a városi háziaknak egyes osztályában, mindennél jobban igazolja azt, hogy abban az időben nem igen adtak sokat a törvénytől és a nagy demokráciának, amelynek hirdettek azok az urak és kebelbarátok, hogy sós orgáit ural és egymást féltik túl, hogy ki tudja jobban és eredményesebben diadalra jutni a szent korupción.

Mikor D. R. Miocu újból átvette a város vezetését, első dolga volt, hogy szétszételt a város háza portáit és megindította a tisztító munkát. Első dolga volt természetesen, hogy a legfontosabb osztálynál csináljon rendet, a munkanélküliek elhelyezése iránt, amelynek vezetője Receanu József volt. Receanu mikor a nemzetiek játékait halgatta, a város háza elvett összegyűlt munkásság elkergette a város háza elvett Receanunak a jó szimta, ravasz összekötése bucsurebe kijárta a kartel listán megválasztott barátait, hogy újból visszavetették Nicuék. Ezt a jótétmet'nyit aztán Receanu úgy hallotta meg Nicuék, hogy a legutolsó köz-ségi választás a helyi szociáldemokratáptár-t kartelbe kényszerítette a nemzetiekkel s mikor a köz-ségi választások lezajlottak, Receanu ott maradt és hálá fejében nem nagyon kontrolizálta a munkáját. Erre vall legalább is az, hogy most, mikor Dr. Miocu átvette a város vezetést, mikor a különböző anyagi ügyeket intéző hivatalok kerültek sorra, a Receanu vezetése alatt lévő munkanélküliek elhelyezése irántban nem találtak rendben a kádai és bevételi tevékeni, valamint megállapították azt is, hogy Receanu József igencsak eszében fizetett ki törvénytelenül és jogtalanul segélyeket a köz-pénzből és sokszor olyan egyéneknek, akiknek semmi más joguk nem volt minthogy jó emberiei voltak Receanunak és pártszólgálatot végeztek.

A kiküldött bizottság, amely R. Rusu városi könyvelőből, Vártopp Petru és Jurca P. Szakszer-vezető kiküldöttékből, valamint A. Cloanda munka-ügyinspectorból állott, a megállapította hogy Receanu József a kiadott és bevezetett összeg-ekről semmiféle könyvet nem vezetett. Teljesen igazolatlanul körül egy kintutást 912. 750 leíról, amely összesen állított élelmei fizetése ki de ez senkinek sincsen jóváhagyva, sem ellenőrizve.

1929 ben 968 ezer 140 lei folyt be a különböz helyekről a munkanélküliek segélyező bizottság kezébe, illetve Receanu Józsefhez. Ebben van a Petroseni bányászlatul 200 ezer leies adománya is. Ebből kifizettek a különböz helyiségek munkanélküli részére készpénzben ca 150 ezer lei, míg a fennmaradó összegre életmet adtak a következő petroseni kereskedőnek: Consum, 476 ezer, 210 lei. Mody János kereskedőnek 128 ezer, 900 lei. Bacia Joan kereskedőnek 177 ezer, 500 lei. Löwy Vilmos kereskedőnek 29.650 lei, míg Biternek 400 lei. Ebből a kiadott 968 ezer 149 leiből szabályosan leírta kiadva 547 ezer 930 lei, míg 399 ezer 620 leiről nem lehet megállapítani, hogy megkapták-e vagy nem azok, akik a kiutalásban szerepelnek, mivel hiányzik az átvételnek az igazolása.

A bizottság megállapította, hogy egyesek ál-

landóan részesültek segélyben, míg sokan nagyon ritkán kaptak néhány lei, habár valóban jogosak voltak a segélyre. Megállapította a bizottság, hogy juttatnunk kaptak segélyt, Braica Peter, aki akkor senket szállított, Moj Maria, aki nyugdíjat is kap. Munteanu Rudi zenész. Özevgy Melinté, aki a piacot kereskedik. Csiki Sámuel társulatit hivatalnok. A munkásokon élelmezési kiadásoknál szerepel 89 ezer 568 lei, de nem lehet megállapítani, hogy a jogosultak megkapták-e a kiutalásban szereplő élelmi mennyiséget.

1930 ban a munkásehelyező iroda 373 ezer 743 lei bevételt mutat ki és a kiadása 360 ezer 489 lei. Fedezetlen maradt 13.254 lei. Ebben az évben nincsen igazolva Bodrug János által fel-vett 81600 leies, amely a nevett azót vett fel, hogy a munkások Morénibé szállítsa. A város ez évben 694.967 leit fizetett ki a munkanélküliek segélyezésére.

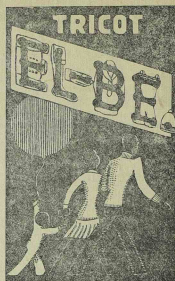
Megállapította a bizottság, hogy igen sokan kaptak ez évben is segélyt és élelmeszer utá-ványt olyanok, akik erre nem voltak jogosultak. Így segélyt kaptak, Matusik Maria háztulajdonos, Milan Milla piaci kereskedő, Látkulic Nicolai nyugdíjas, Rádu Joan rokkant, Pfibengruer Gri-gore rokkant, Salka Stefan vulkánból, Hognman Anna piaci kereskedő. Brandenburg József lu-péniből, ezer leit kapott. Paer Moise vállalkozó 500 lei kapott. Braica Peter 700 leit kapott, hogy feleségét elvige. Bojára. Danacskai Mihály, aki katona volt sürgős segélyt kapott. Bizonyos Bog-dan Jutiska család, hogy T. Jutiba menjen ka-pott háromszáz leit. Ott ugyilazik nem felelt meg neki a hely, mert pár napra rá visszajött és újból kapott 400 leit, hogy utazzon szatmár-ra. Loder Ferenc kömvész, háztulajdonos, rendesen kapott segélyt. Benkovits József is jogtalanul vett fel 600 leit, majd később 300 leit. Gény János utasítást segélyt kapott és miután elhelyez-kedett még mindig kapott segélyt. Jogtalanul kap-t segélyt: Dubas Stefan, Jurca Simon. Kovács Juliu katona, Hebedan Simon. Remszó József 500 lei kapott teljesen jogtalanul.

Ezekben kívül pénzösszegeket kaptak: Droblits Viktor, Szoke János, Balogh Ferenc, fejünkint 500 leit, összesen 6000 leit.

Kisebb nagyobb összeget kaptak állítól: Chura Andra, Márton József és Munteanu Rudi vettek a nyugati csak Receanu József által vannak adták. Általában a bizottság megállapította, hogy sokan kaptak segélyt, de semmiféle aláírásuk, vagy jelük ez nem igazolja. Legérdekesebb egy 500 leies lelt, Ezt az összeget Carbovan Simon vette fel és írta alá egy nyugdíra a saját nevét. Nevzett az összeget egy bizonyos Klein Vilmos segélyezésére vette fel aki kolozsvárról jött és így jogtalanul vett erre az összegre. De az az érdekes a dologba, hogy Klein ur munkanélküli volt és a segélyért nem volt ideje eljönni. Majd Danacskai Mihály szerepel újból 500 leivel, mint segélyt és Braica Peter újból 700 leit kapott. A segélyezettek kö-zött van nak még, mint akik jogtalanul kaptak segélyt: Cilik Alfréd, Sziszter Endre, akik Munkás Újság megbízottja volt. Sinka Károly nyomdász. Megállapította a bizottság, hogy Braica Peter január, február, március és április hónapokban összesen 5.400 lei segélyt kapott. Általában leg-jobban segélyezett Braica Peter volt, akiknek jó-vedelme van és Danacskai Mihály, aki egyál-talban nem munkanélküli, mert hivatalnok a betegsegélyzőnek és mikor szabadásgon van ott dolgozva fizetést szokott kapni.

Tehát ezert nincsen munkanélküli segély. Nincsen azért, mert azoknak is fizetett Receanu József, akiket az nem illetett meg és akik erre nem voltak jogosak. Ebben az iródban a mely azért lett felállítva, hogy a segélyezeszorúlat segélyezze, leginkább azok kaptak segélyt, akik azt nem érdemelték meg.

A város lakossága, a munkássággal együtt



Nini, jaj de érdekes.
„EL-BE” trólii milyen fess,
Karcsuab tómetet sose fess,
Célunk hát az „EL-BE”-bolt.

követeli, hogy legyen vége ennek a komédiának.

Mi, akik szívvel lélekkel támogatjuk dr. R. Miocu polgármester jobban és rosszban és ná-lánál megfelelően enbert városunk vezetésé-re nem találnak, teljes joggal beszélünk a közön-ség nevében, valamint annak az 1700 szava-zónak is tolmácsoljuk a nézetét, mikor arra kérjük hogy erős kézzel kezdje meg a tisztító munkát a város házában. A költségeknek minimuma való leszálítása legelső kötelessége ma a város-nak és ez főleg úgy érhető el, ha azokat az embereket, akiket Nicu ur személyes szólgála-tára maga mellé rendelt, azonnal túrli a költ-ségvetésből.

Elvégre ha azelőtt elég volt a régi szemé-lyzet, akkor elég kell legyen most is, mikor sokkal nagyobb megtakarításra van szükség, mint pár évvel ezelőtt.

Ebben a munkában mindenki támogatja Dr. R. Miocu polgármestert, akinek személye ga-rancia is arannezve, hogy a város gazdasága normális mederbe terelődjön.

Eiragadó víz hullámok

formálhat magának 15 perc alatt minden idegen segítés nélkül az

„ETA” ondoláló sapka

használatával. Az „Eta” sapka selyemkaucsu-k fókai, mely tartós, vonzó hullámokat formál, melyek életet és frissességet kölcsönöznek a haj-nak. A frizura mindennap szébb lesz és fiatal-labbá varázsolja az arcot. A haját bevesszel az „Eta” hajszerejjel vagy tiszta langos vizeszel a sapka feltetesi és bármilyen hullám forma tet-szét szerint alakítható a melékelt „Hullám-ke-tés” segítésével 15 perc, mely alatt bármely munkát elvégezhet és frizurája készen van! A legnagyobb megtakarítás!

Minden frizura-hoz alkalmas. Különbé haja el-válaztított, vagy hátra fésült. Az „Eta” ondo-ló sapka ára hullámkezelővel Lei 145.

Postai szétküldés Erdély és Bánát részére

Sándor Iván vezérképviselőnk, Arad Herman palota

Rendeléselvény: Kijelölj azonnlatutánnévtel 1 drb. „Eta” ondoláló sapkát.

Név

Cím:

Bucuresti étterem

Elsőrangú vacsorázó hely. Jaz-z zene. A polgári közönség találkozó helye. Mérések árak. Terasz. Fagyalt. Ételkülönlegességek.

Békebeli hely

— Eladó egy ház hely, téglával legyűtt olcsó árban Értékzni a kiadóban.

AUTO-SYPHON

MINDENKI OTTHON KÉSZÍTHETI

SZODAVIZÉT

EGYEDÁRUSÍTÓ

VISZONTLADÓK

RÉSZERE:

DURA-MŰVEK

R.T. TIMIȘOARA

PATRON CSERE.





— **Előfizetőinkhez.** Mindenki, akinek előli zetése embeben van, könyvjárandékban részesül. A könyvtárunkat postán küldjük előfizetőinkhez. Itt egy előfizetőt szerez, szintén kap egy járandéknyvet.

— **A Iónyai posta figyelembe!** Panasz érkezett hozzánk a Iónyai és Dekabányai előfizetők részéről, hogy a posta nem kézbesíti ki rendszeren az érkező postát, így például az elmúlt héten, lapunk, melyet szombatott ettünk postára, csak hétfőn ért az előfizetőkhöz, így a három napra az elküldés után. Ilyen hosszú idő alatt a Iónyába is elmegy a posta és arra, hogy a Iónyai postafőnökséget, hogy néven utána, hogy a posta kelte időben érkezzen a címzetekhez.

— **Felhívás Macsó István Iónyai asztaloshoz.** A Zsívolygyi Napló kiadói hivatala felszólítja Macsó István Iónyai lakost, hogy az évek óta neki bizományba adott előfizetési nyugtákkal, 600 lelei ésszámlái beszámláján, mert ha ezen felhívásunk nyolc nap alatt nem tessék eleget, úgy szakszakszást jelentjük az ügyészegén.

— **A petroseni vőgárdán az elmúlt évben levőgátot mártár 824 borított. 756 hajót. 2839 bányát.**

— **Megszűnt a 'Dáva és Vidéke'** című dávai magyar hullap. mely ötvízre óta kizárólag a vidéki hullapok harconalatt. Ungyankor megindult dáván egy új hullap, amelyet a fenti lap mű szerkesztője, Kovács Károly szerkeszt és az ki. 'Dávai Újság' címmel. A lap első száma mindössze két oldalad jelent meg és véleményét mondani róla korai volna, mivel két oldalad nem lehet megállapítani egy lapnak a színvonalát. Ha Kovács úr új lapjában is olyan sületlenségeket talál fel, mint az a 'Kéleti Újság' című lapban teszi a zsívolygyi, akkor már is megvan róla a véleményünk, az az, hogy egyáltalában nincsen semmi véleményünk róla.

— **Nem hordják rendesen a szemetet.** Általános a panasz, hogy a szeméthordó csak négy öt napban egyszer hordja el a szemetet. Intézkedése kérünk ez ügyben.

(*) **Az Ellenőr úr számát Tóth Sándornak gróf Bethlen Györgyhöz, a Magyar Párt elnökéhez intézett nyílt levele vezet be, melyben a választások tanácsaigra l a tennisvőlőkről ír. Magyar levegő egy iparoségylyben. A kolozsvári szinpártolás és színész. A Dermat. Művek helyére a Kreditantist összemólasa után, A sörkarell újabb veresége. Ismét pesti kirándulók nálunk. Retek és resecg — a banknál. A Kézdivásár-hegy Kisegítő különös fuzója a Brassói Általános Takarekpénztárral, Kovács Aladar budapesti cikkei. A hasfelmettő Jack és a Korunk, mint világhíreszt szemle. Fekete Mihály cikke a fűtől festőkről. Levél Zilahy Irénhez stb. Közgazdasági részének kiemelkedő része a Mérlegkritika. Az Ellenőr-kapható az egész országban és Magyarországon a hírleparistólunk.**

— **A helybeli Derby cipő üzlet meg az edigi elő áraknál is elesőbban áru. Nézze meg a Derby cipő hírákat új árait.**

Kalánfürdő Románia

legelőbb gyógyfürdője.

Kénes, szénsavas, jódon meggyógyító.

minden betegségét meggyógyítanak.

Penzio: lakás, háromszori étkezés és fürdők napi 100 lelett.

Vonat és autóbusz megálló!

— **A polgári közönség találkozó helye az Iparoskór hellemes nyári helyisége. Külön vacsorázó fülkék, szolid áruk. Legfinomabb sörök egy pohár nyolc le. Kifűzőnő. A zenét Rudi elsőrangú zenekara szolgáltatja.**

Eladói, egy személyes jókarban lévő autó. Értekezni lehet Fántána tulajdonossal, petroseni.

Kolozsvár-Szamosfalvi fürdő.

Dr. Stanca Domokos körházi igazgató-őorvos hossz-kutatás és tanulmányozás után az 1927 évben egy hatalmas kiterjedésű ingoványban kiűző ásványvíz forrásokat és egy 2-m méter mélységig terjedő kenes iszapterületet fedezett fel. A feltárt iszap és források vegyi vizsgálata megtele eredményt nyújtott, melynek alapján 1928 évben megkezdődött a csodálatos gyógyhatású fürdő felépítése.

A MEDENCEK, Szakszerű vezetés mellett 2 év alatt felépült és megnyitották a szabadfürdőt két nagy, megfelelő medencével, melyek közül az 1. számú medence **sós, kénés, jódos, bromos** (42 gr. sómennyiséggel), a II. számú medence **sulfidós, bromos, sós vízzel** (73 gr. sómennyiséggel) gyógyítja a **híjalmass betegségekre** cnyűbűs, gyógyulást váró betegeket. E két medencén kívül van még egy harmadik is: az **iszap medence** 1930-ban a **melegfürdő** is leépült két közös medencével, amelyekkel együtt most már öt medence áll a fürdők rendezésére.

SZAKVÉLEMÉNYEK. **Dr. Major** egy tanár 1829-ben 4 forrás vizét vizsgálta meg s ezekben 57 m. m. c. **dium-ásványzást** alapított meg egy úter vízből.

Dr. Athanasia egy adjunktus 1930-ban 10 forrás vizét vegyelemző és mindenikben nagy **radium-hígúrást** talált.

Dr. Pansil **Dr. Stancia** és **Dr. Popescu-Voltești** egy tanárk vizsgálatai egyhangúlag igazolják ezen ásványzateknek, valamint az iszapnak rendkívül jelentős éteket.

GYÓGYHATÁS. Bz. I. és XV. számú forrás gyengén lúgos, sulfidós és erős lúgos tartalmával kitűnő hatású gyomorbajoknál, egyben kiváló húgylóható és költő. Az I. számú forrás ezenkívül még egyen has hajó is. A VIII. IX. és XII. számú forrás gyomrhurut, érvágytalanság, erős vastartalmu miatt súlyos vérszegénység esetében, továbbá gyöngylen fejlett, alkóros gyermekeknek kiváló gyógyhatású. A II. számú forrás erősen radíumos, sós és kénés vizű, ezért radíomokra kitűnő, egyben különböző idült legess és torok hurutoknál is bámulatos hatású (**Dr. Popollita**). A többi forrásvegy javával vannak rheuma, csú, ischias, idegzsúba, idült ízületi csont és mirigy megbetegedések, **nőt bojót** (idült máh-petefészék gyulladás), angolkór, régi lágysók, idült prostata gyulladás és más hasonló betegségek esetében.

Étkezhetik: a fürdő vendégidejében.

Közeledés: felőránként induló autóbusz-járat Kolozsvárra és vissza; egy út viteljei a Lei 10.

Vasuti megálló: magán a fürdőtelepen van. A vasutjegyet **Someseni-ből** (Szamosfalvi-fürdő Kolozsvár melletti) állomásra váltandó és megőrzendő a visszatárára.

Vízumkedvezmény a külföldiek részére.

Fürdőidők: Meleg fürdő (közös medence), külön férfi és külön női fürdő dja Lei 30—35. — **Szabad fürdő** (jullus-augusztus hónapok) viz hőmérséklete 20—19° C) két medence, egy iszapmedence, napfürdő Lei 21.

Fürdőorvos Dr. Stanca Domokos igazgató őorvos. Állandó orvosi szolgálat.

Felvilágosítással, utasítással készségesen szolgál a **Someseni-ből** (Szamosfalvi-fürdő) fürdőigazgatósága **Cluj-Kolozsvár** (Calea Victoriei 60).

*Jó cipőnek —
jó cipőasztal!
Ez a Pyram Paszta!*



Pestis és sok más, allatokról átjótott rettenetes kór gyakran bolha általán kerül az emberi szervezetre. Védekezzünk e veszedelmes vendég ellen, amelynek nyomában lehet a balál. Permetezzünk Flit rovarirtót.

Flit hatására elpusztul légy, szönyeg, bolha, moly, poloska, tetű, hangya, szabogó és mindezek petéi. Flit-permet megölő a rovarokat, — de emberre ártalmatlan. Könnyen alkalmazható. Nem hagy foltot Flit nem levelezendő össze más rovarirtókkal. Követeljük a Flit katonával díszített sárga kánnát a fekete sával.

Permetezzünk



rovarirtót

Plombált Flit-kanna kizárja az utazót.

IGYUNK URSUS SÖRT mert az URSUS SÖR tápértéke.

Professor Dr. K. v. NOORDENS és Dr. H. SALOMON, BERLIN megállapítás szerinti.

FÉL LITER SÖR

TÁPÉRTÉKE EGYENLŐ

105	gr.	kenyér	.....
385	gr.	tej	.....
32	gr.	vaj	.....
31	gr.	tojás	.....
248	gr.	burgonya	.....
1925	gr.	húsleves	.....
225	gr.	sovány marhahús	.....
82	gr.	kövér marhahús	.....
325	gr.	sovány hal	.....
470	gr.	alma	.....

Főraktár: Roth Vilmos, Lupeni

TÜZIFA

nagyban és kicsinyben, minden mennyiségben

KAPHATÓ

FRATII GROSSMANN TESTVÉREK-nél PETROSENI

A MINISZTER ALTAL AUTORIZÁLT

NAGYVÁRADI ZSIDÓ FIUNTERNATUS

Felvező a nyilvánossággal bíró zsidó liceumba, gimnaziumba, kereskedelmibe és elemi iskolába járó növendékek. Elsőrendű kóser ellátás. Mérsékelt árak. A növendékeket az igazgatórn kívül 3 szaktanár és 2 pedagógus készíti elő. Minden iskola és Internátusi ügyben felvilágosítással szolgál és komoly érdeklődőknek prospektust küld az igazgatóság.

ORADEA, ST. DELAVRANCEA (Ritók Zsigmond u.) 17.

SZEPLŐK MAJFOLTOK PATTANÁSOK
ellen, kizárólag

Kárpát Benzőe Crémét
használdj, mely rögtön széplő kézzé!

KÁRPÁT JÁNOS
gyógyásztára

ARAD
Bolyvardul Naplo Erdemud No. 62
Mindennél kapható. Csak a leptomált és a Kárpáti névvel ellátott doboz a valódi

D-1 tek.

TÜZIFA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep
LONEA

Str.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.
Csillárok, izólámpák és főzőkészülékek

a legjutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nóra Radiókban, és Radió alkatrészekben
nagy raktára minden igényt kielégíti. A Radió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házában van.

30 éves lakás- biztosítás 160 leiért
betörés ellen!

HOGYAN? kérdezheti bárki.
Szereltesen ajtójára

„DOSE“ Wertheimszerkezetű ajtózárat,

melyet nem lehet álkulccsal felnyitni!

Boltí ára két darab számított kúlcsele. — Lej 160.-, melyet lakatos 40-60.- lejért felszerel.
A záráért 30 éves garanciát vállalunk. — Rezerva kulcsokat utána rendelhet szám szerint.
Grátja az ausztriai speciális zárgár Rohrbacher Schlosserwarenfabrik
Wih. GRUNDMANN Rohrbacher a/d Gölsen, forgalomba hozza:

GRUNMANN vasáruháza R.-T. ARAD,
Strada Tribunalului Debra 8-10.

PHÖNIX

Életbiztosító Társaság

Állapított 1882. évben
Teljesen betizedett alaptőke 4.000.000 osztr. silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én, közzétéve a Mon. Of 13 számában 1929 január 16-án. Alapszabályok közölve Mon. Of 45.920. Bejegyezve az illovi törvényszéknél 1929 január 21-én a 6. sz. cégjegyzékbe.

Központi vezérigazgatóság: WIEN

Romániai igazgatószék: BUCUREȘTI, BUL. ELISABETA 10.

Erdélyi szék: Iroda:

Ciuj, Strada Nicolae I. 16. No. 16.

Bukovinai és besszaráiai képviselői:
Cernăuți, Str. Regele Ferdinand 1.

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Vezérigazgatóságok:

Arad, Brașov, București, Ciuj, Cernăuți, Chișinău, Medias, Oradea, Sătmar, Sibiu, Târgu-Mureș, Timisoara.

Gyermekek- juttatás- és nyugdíjbiztosítás: Legmodernebb kombinációk és méltányos díjtelek az életbiztosítás minden ágában. A vezérigazgatóságok általánosnak pontos kalkulációt és mindennemű felvilágosítást biztosítanak ügyekben.

Zsilvölgyi képviselő Horváth Móránál Petroseni.

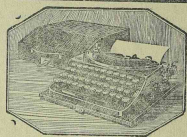
„Steaua României“

Román Biztosító-Társaság (a Phönix konszernjében)

București, Bulev. Elisabeta 10. sz. Erdélyi szék: Iroda: Brașov, Kapu-utca 65. sz.
Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatosság-, automobil-, géptörés-, szállítvány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtelek, modern feltételek. Képviselők az egész országban

Felölőszervező és kiadó: MOLNÁR SANDOR



Ezen
REMINGTON PORTABLE

írógépet

Őn is megszerezheti
a legkedvezőbb részletezési feltételek mellett

Kérjen árajánlatot

Remington Írógépek Központi Lerakatató

Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 9

Ha Bucurestbe érkezik keresse
fel az állomástól alig két
percre lévő

Hotel „BRATU“ szállodát

Calea Griviței 130 szám alatt,

a hol kényelmes és tisztá szobák kap-
hatók állandóan és nagyon jutányos áron.
Központ fűtés, hideg és meleg víz.
Fürdő.

A zsilvölgyi közönség találkozó helye.
Kényelmes vilamos összeköttetés a vá-
ros minden részébe.

„Agronomul-Gazdak“

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztósági alap
600.000.000 — Leien felül

Érdeklősségekben a DUNA bécsi és a
MAGDEBURGI biztosító társaságokkal va-
lamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat,
betörés, baleset, szavatosság, üveg, áru,
szállítvány stb. biztosításokat kartellenkivül
legelőnyösebb díjtelek mellett

Ezenkívül köt oleső díjtelek mellett
rendkívüli előnyös alapon munkás biz-
tosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselő Petroseni.
Str. P. C. (volt Mátyás utca 2)

— Frissen csapolt sör és zónapörkölt a
Berger kávéház és étteremben. Esténként Rudi
hírvesszen zenakara muzsikál.

Ha kellemesen akarja eltölteni estélyét, ugy
keresse fel a Munkáskassza vendéglőjét, ahol
a legfinomabb ételeket szolgálják fel. Frissen
csapolt sör. Elősmert kitűnő borok. Flekken
estély Uj bérlo Rózenfeld József.

Helyi képviselőt keresünk
Petrozsény
és Környékére.

Ajánlatokat „Harisnyagyár“ jellegre. Rudolf
Mosse—hoz, Oradea, Str. Alexandri.

Tipografia N. D. Milcescu Târgu-Jiu